AD2 - AERODROMES

GMAG – AD 2.1 INDICATEUR D'EMPLACEMENT ET NOM DE L'AERODROME / AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

GMAG - GUELMIME / NATIONAL

GMAG – AD 2.2 DONNEES GEOGRAPHIQUES ETADMINISTRATIVES RELATIVES A L'AERODROME / AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA

1	Coordonnées de l'ARP et emplacement de l'aérodrome / ARP coordinates and site at AD	29 01 01 N 010 03 41 W
2	Direction et distance de la ville / Direction and distance from city	8 Km N.W Ville de GUELMIME / 8 Km N.W from GUELMIME city
3	Altitude/température de référence / Reference elevation/temperature	341m (1119 ft) / 35°C
4	Ondulation du géoïde au point de mesure de l'altitude de l'aérodrome / Geoid undulation at AD ELEV PSN	42 m
5	Déclinaison magnétique/variation annuelle / Magnetic variation/annual change	3°W (2020) / 7' E
6	Administration de l'aérodrome / AD Administration - Adresse / address - TEL, - FAX, - SFA / AFS	OFFICE NATIONAL DES AÉROPORTS Aéroport Guélmime Abaynou B.P: 169 – GUELMIME MAROC TEL: +212. (0)5.28.77.11.00 FAX: +212. (0)5.28.77.10.94 SFA/AFS: GMAGYDYD
7	Types de trafic autorisés (IFR/VFR) / Types of traffic permitted (IFR/VFR)	IFR / VFR
8	Code de référence d'aérodrome / Reference code of aerodrome	NIL
9	Observations / Remarks	Exploitant / Operator - Office National des Aéroports (ONDA) - Forces Royales Air (FRA)

GMAG - AD 2.3 HEURES DE FONCTIONNEMENT /

OPERATIONAL HOURS

1	Administration de l'aérodrome /	MON TIL FRI: 0830-1630 (Local tin	ne)
	AD Administration	Ramadan 09h00 14h30	
2	Douane et contrôle des personnes /	(HJ) en fonction des vols programmés	(HJ) according to scheduled flights
_	Customs and immigration		
		(HN) O/R CDT aéroport avant 1630	(HN) O/R to airport CDT 1630 before
3	Santé et services sanitaires /	H24	
	Health and sanitation	1124	
4	Bureau de piste AIS /	0700-2200	
	AIS briefing office		
5	Bureau de piste ATS (ARO)		
5		0700-2200	
	ATS reporting office (ARO)		
6	Bureau de piste MET /	0700-2200	
	MET briefing office	0700 2200	
7	Services de la circulation aérienne /	0700 0000	
	ATS	0700-2200	
8	Avitaillement en carburant /		
	Refueling	NIL	
9	Services d'assistance en escale /		
9		NIL	
	Handling		
10	Sûreté /	H24	
	Security	1127	
11	Dégivrage /	NIII.	
	De-icing	NIL	
12	Observations /		
12		NIL	
1	Remarks		

SIA – MAROC AIRAC AMDT N°05/20

AD2 GMAG-2 18 JUN 2020

GMAG - AD 2.4 SERVICES ET MOYENS D'ASSISTANCE EN ESCALE /

HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Moyens de manutention de fret / Cargo-handling facilities	NIL
2	Type de carburant et de lubrifiant / Fuel and Oil types	NIL
3	moyens et capacité d'avitaillement en carburant / Fuelling facilities and capacity	NIL
4	Moyens de dégivrage / De-icing facilities	NIL
5	Hangars utilisables pour les aéronefs de passage / Hangar space for visiting aircraft	NIL
6	Installations de réparation utilisables pour les aéronefs de passage/ Repair facilities for visiting aircraft	NIL
7	Observations / Remarks	NIL

GMAG - AD 2.5 SERVICES AUX PASSAGERS /

PASSENGER FACILITIES

1	Hôtels / Hotels	En Ville	In the City
2	Restaurants	En Ville	In the city
3	Moyens de transport / Transportation	Taxi en ville	Taxi in the city
4	Services médicaux / Medical facilities	En Ville	In the city
5	Services bancaires et postaux / Bank and Post Office	NIL	
6	Services d'information touristique / Tourist office	NIL	
7	Observations / Remarks	NIL	

GMAG - AD 2.6 SERVICES DE SAUVETAGE ET DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE /

RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES

1	Catégorie de l'aérodrome pour la lutte contre l'incendie / Aerodrome category for fire fighting	CAT 5	
2	Equipements de sauvetage / Rescue equipment	- 1 VMA 68 : 6000L eau + 800L émulseur + 250 Kg poudre - 1 Ambulance - Protection civile en ville de Guelmime à 8 Km	
3	Moyens d'enlèvement des aéronefs accidentellement immobilisés / Capability for removal of disabled aircraft	Disponible avec délai	Available with delay
4	Observations / Remarks	Coordonnées du coordonnateur du plan d'enlèvement des aéronefs accidentellement immobilisés : +212(0)660100704	Coordinator's contact details of accidentally immobilized aircraft removal plan : +212(0)660100704

GMAG - AD 2.7 DISPONIBILITE SAISONNIERE - DENEIGEMENT /

SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING

1	Types d'équipement / Types of clearing equipment	NIL
2	Priorité de déneigement / Clearance priorities	NIL
3	Observations / Remarks	NIL

AIRAC AMDT N°07/20 SIA – MAROC

GMAG – AD 2.8 AIRES DE TRAFIC, VOIES DE CIRCULATION ET EMPLACEMENTS DE POINTS DE VÉRIFICATION / APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATION DATA

1	Surface et résistance de l'aire de trafic / Apron surface and strength	Revêtement : Bitume Résistance : PCN = 49/F/B/W/T	Surface : Bitumen Strength : PCN = 49/F/B/W/T	
2	Largeur, surface et résistance des voies de circulation / Taxiways width, surface and strength	Largeur : 23m Revêtement : Bitume Résistance : PCN = 50/F/B/W/T	Width: 23m Surface: Bitumen Strength: PCN = 50/F/B/W/T	
3	Position et Altitude des emplacements de vérification des Altimètres / ACL location and elevation	Aire de trafic	Apron	
4	Emplacement des points de vérification VOR / VOR check points			
5	Emplacement des points de vérification INS / INS check points			
6	Observations / Remarks	NIL		

GMAG – AD 2.9 SYSTEME DE GUIDAGE ET DE CONTROLE DES MOUVEMENTS A LA SURFACE ET BALISAGE / SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS

	Panneaux d'identification des postes de stationnement d'aéronefs. Lignes de guidage sur les voies de circulation et système de guidage visuel aux postes de stationnement des aéronefs / Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking / parking guidance system of aircraft stands.		Guide lines at the only TWY in yellow painting
2	Balisage et feux des RWY et TWY Marquage et balisage lumineux des pistes et des voies de circulation / RWY and TWY markings and LGT	 Ligne axiale de piste en peinture NR d'identification des QFU Axe de voies de circulation Marques de seuil Feux de seuil de piste Feux d'extrémité de piste Feux de bordure de piste Feux des bords des TWY 	- RWY centre line (in paint) - RWY designation - TWY centre line - Threshold marking - RWY end lights - Threshold lights - RWY edge lights - TWY edges lights
3	Barres d'arrêt / Stop bars	NIL	
4	Observations / Remarks	NIL	

GMAG - AD 2.10 OBSTACLES D'AERODROME /

AERODROME OBSTACLES

Aires d'approche et de décollage / In approach / Take-off areas						
RWY	Type d'obstacle / Obstacle type	Coordonnées / Coordinates	Altitude / Elevation	Hauteur / Height	Marquage et balisage lumineux / Markings and Lighting	Observations / Remarks
1	2	3	4		5	6
05/23	LOC	290220.0N 0100209.9W	345.5m	1.2m		
00/20	SYSTÈME DE VENT	290218.1N 0100212,1W	344.4m	1.8m		
	CONSTRUCTION	290231.0N 0100158,4W	354.9m	5.8m		

SIA – MAROC AIRAC AMDT N°06/18

	Aire de manœuvres à vue et à l'aérodrome / In circling area and at aerodrome					
RWY	Type d'obstacle / Obstacle type	Coordonnées / Coordinates	Altitude / Elevation	Hauteur / Height	Marquage et balisage lumineux / Markings and Lighting	Observations / Remarks
1	2	3	4		5	6
05/23	Manche à air	290112.4N 0100336.4W	326.6m	6.0m		
	GP/DME	290109.4N 0100338.0W	334.0m	14.4m		
	VOR/DME	290037.7N 0100409.5W	316.7m	8.0m		
	Antenne météo	290135.8N 0100316.8W	336.5m	8.6m		
	Pylône anémomètre	290136.3N 0100315.8W	337.8m	9.8m		
	Antenne	290147.5N 0100310.2W	353.6m	24.0m		
	Pylône d'éclairage	290150.4N 0100304.6W	353.4m	22.5m		
	Pylône d'éclairage	290152.4N 0100302.3W	354.3m	22.5m		
	Pylône d'éclairage	290154.3N 0100300.0W	354.9m	22.5m		
	TWR	290153.5N 0100302.6W	355.3m	23.3m		
	ANTENNE	290154.0N 0100304.1W	343.3m	12.1m		
	Pylône anémomètre	290155.6N 0100302.7W	344.3m	12.8m		
	Manche à air	290149.5N 0100253.0W	340.1m	7.4m		
	LDI	290149.3N 0100253.3W	333.1m	0.5m		
	Manche à air	290159.4N 0100240.5W	343.9m	7.4m		
	Pylône d'éclairage(prés poste n°2)	290101.0N 0100307.5W	348.9m	24.0m		
	Pylône d'éclairage(prés poste n°4)	290103.0N 0100303.4W	348.8m	24.0m		
	Pylône anémomètre	290110.8N 0100336.8W	328.7m	8.9m		
	Pylône anémomètre	290154.5N 0100225.5W	348.2m	9.2m		

AIRAC AMDT N°06/18 SIA – MAROC

GMAG - AD 2.11 RENSEIGNEMENTS METEOROLOGIQUES FOURNIS /

METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

Abréviations utilisées dans le tableau suivant /

abbreviations used in the following table:

P = consultation personnelle / personal consultation	P = carte en altitude prévue / prognostic upper air chart
T = téléphone / telephone	S = carte d'analyse au sol (carte actuelle) / surface analysis (current chart)
TV = télévision en circuit fermé / closed circuit tv	U = carte d'analyse en altitude (carte actuelle) / upper analysis (current chart)
C = cartes / charts	W = carte du temps significatif / significant weather chart
CR = coupes transversales / cross-sections	SWL = temps significatif en basse altitude / significant weather low
PL = textes abrégés en langage clair / abbreviated plain language texts	SWM = temps significatif en moyenne altitude / significant weather medium
	SWH = temps significatif en haute altitude / significant weather high

1	Centre météorologique associé à l'aérodrome /	GUELMIME
	Associated MET office	
2	Heures de service / Operational hours	0600-1800
_	Centre météorologique responsable en dehors de ces	
	heures / MET office responsible outside hours	
3	Centre responsable de préparation des TAF et période de	
٦	validité des prévisions /	
	Office responsible for TAF preparation and periods of validity	
4	Types de tendance et intervalle de publication /	
	Type of trend forecast and interval of issuance	
5	Exposés verbaux et consultation assurée /	P
	Briefing and consultation provided	
6	Documentation de vol et langue(s) utilisée(s) /	C, PL
0	Flight documentation and language(s) used	
7	Cartes et autres renseignements disponibles pour les	S, U85, U, P, SWH, SWM, SWL
'	exposés verbaux ou la consultation /	
	Charts and other information available for briefing or	
	consultation	
8	Equipement complémentaire de renseignement /	NIL
	Supplementary equipment available for providing information	
9	Organismes ATS auxquels sont fournis les	TWR
9	renseignements / ATS units provided with information	
10	Renseignements supplémentaires (limitation du service,	NIL
10	etc.) / Additional information (limitation of service, etc.)	

1- Températures moyennes (°C) : MAX-MNM /

 $Mean\ temperature\ (^{\circ}C): MAX\text{-}MNM$

	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC
MAX	21.0	21.7	24.6	25.5	27.6	29.2	33.3	35.3	31.4	30.0	24.8	22.6
MNM	8.6	9.5	11.8	13.3	15.4	17.0	18.5	20.1	17.6	16.5	12.8	10.6

2- Pression moyenne (HPa) /

Mean pressure (HPa)

	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC
06:00	981.6	978.9	977.3	975.3	975.2	976.0	975.3	974.8	976.6	976.8	977.8	982.3
12:00	983.0	980.4	978.5	976.1	976.0	976.5	975.8	975.5	977.4	977.6	978.8	983.5
18:00	981.1	978.4	976.5	974.4	974.5	974.9	973.9	973.5	975.7	976.2	977.3	981.7

3- Humidité moyenne (%) /

Mean humidity (%)

	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	ОСТ	NOV	DEC
06:00	68.3	74.5	73.7	79.6	81.0	84.0	84.7	78.1	85.3	73.7	70.7	63.4
12:00	45.4	49.9	44.7	47.4	49.0	53.5	51.9	46.8	52.4	44.5	46.6	40.6
18:00	48.2	50.1	45.0	48.8	51.5	52.4	45.2	42.6	50.8	49.2	51.6	44.4

SIA – MAROC AIRAC AMDT N°05/20

AD2 GMAG-6 24 MAY 2018

GMAG - AD 2.12 CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES DES PISTES /

RWY PHYSICAL CHARACTERISTICS

RWY 1	Relèvement vrai / True Bearing	Dimensions des pistes / Dimension of RWY (M)	Résistance (PCN) et revêtement des RWY et SWY / Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	Coordonnées du seuil / THR coordinates	Altitude du seui point le plus élevé piste de p THR elevation and of TDZ of preci.	e de la TDZ de la récision / highest elevation
05	45.8°	3040 x 45	PCN: 55/F/B/W/T BITUME / Bitumen	29 01 00.82 N 010 03 42.43 W	THR : 3 TDZ: 32	
23	225.8°	3040 x 45	PCN : 55/F/B/W/T BITUME / Bitumen	29 02 09.71 N 010 02 21.90 W	THR : TDZ: 3	-
						T
RWY	Pente de RWY-SWY / Slope of RWY-SWY	SWY (M)	CWY (M)	Bande / Strip (M)	Zone dégagée d'obstacles / OFZ	Observations / Remarks
1	7	8	9	10	11	12
05		60x45	300 x 90	3276 x 300	NIL	NIL
23		56x45	300 x 90	3276 x 300	NIL	NIL

GMAG - AD 2.13 DISTANCES DECLARÉES /

DECLARED DISTANCES

RWY	TORA (M)	TODA (M)	ASDA (M)	LDA (M)	Observations / Remarks
1	2	3	4	5	6
05	3040	3340	3100	3040	NIL
23	3040	3340	3096	3040	NIL

GMAG – AD 2.14 DISPOSITIF LUMINEUX D'APPROCHE ET BALISAGE LUMINEUX DE PISTE / APPROACH AND RUWAY LIGHTING

RWY 1 05	Type et intensité du balisage lumineux d'approche / APCH LGT Type LEN INTST 2	Feux de seuil de piste, couleur des barres de flanc / THR LGT, Colour WBAR 3 G WBAR: NIL	VASIS (MEHT) PAPI 4 PAPI 3°	TDZ longueur des feux / TDZ LGT LEN 5 NIL	Feux d'axe de piste, longueur, espacement, couleur, intensité / RWY centre line LGT, LEN, Spacing, Colour, INTST 6 NIL	Feux de bord de piste, longueur, espacement, couleur, intensité / RWY edge LGT, LEN, Spacing, Colour, INTST 7 3040 m 60 m W Intensité réglable	Feux d'extrémité de piste, Couleur, Barres de flanc / RWY End LGT, Colour, WBAR 8 R WBAR: NIL	Feux de SWY, longueur, couleur / SWY LGT, LEN, Colour 9	Observations / Remarks 10 NIL
23	NIL	G WBAR: NIL	PAPI 3°	NIL	NIL	3040 m 60 m W Intensité	R WBAR: NIL	NIL	NIL

AIRAC AMDT N°06/18 SIA – MAROC

GMAG – AD 2.15 AUTRES DISPOSITIFS LUMINEUX, ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AUXILIAIRE /

OTHER LIGHTING SYSTEMS – SECONDARY POWER SUPPLY

1	Emplacement, caractéristiques et heures de fonctionnement des phares d'aérodrome et d'identification / ABN & IBN location, characteristics and hours of operation	NIL			
2	Emplacement et éclairage de l'indicateur de sens d'atterrissage /anémomètre / LDI location & LGT / Anemometer location and LGT	- LD I : NIL - Anémomètre : à la tour de contrôle	- LDI : NIL - Anemometer : at the tower		
3	Feux de bord de voies de circulation et feux axiaux / TWY edge and centre line lighting	- Feux de bord : bleus, espacement 30m, intensité fixe - Feux axiaux : NIL	- Edge : blue lights spacing 30m, fixed intensity - Centre line : NIL		
4	Alimentation électrique auxiliaire et délai de commutation / Secondary power supply and switch-over time	groupe électrogène : 250 KVA	Generator : 250 KVA		
5	Observations / Remarks	NIL			

GMAG - AD 2.16 AIRES D'ATTERRISSAGE D'HÉLICOPTERES /

HELICOPTERS LANDING AREA

1	Coordonnées TLOF ou THR de la FATO / Ondulation du géoïde / Coordinates TLOF or THR of FATO / Geoïd undulation	Suivre instructions TWR	Follow TWR instructions
2	Altitude TLOF / FATO (m / ft) / TLOF / FATO elevation (m / ft)	NIL	
3	TLOF+FATO :Aire,dimensions, revêtement, résistance, balisage / TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking	NIL	
4	Relèvements vrai de la FATO / True BRG of FATO	NIL	
5	Distances déclarées disponibles / Declared distance available	NIL	
6	Dispositif lumineux d'approche et de la FATO / APP and FATO lighting	NIL	
7	Observations / Remarks	NIL	

GMAG - AD 2.17 ESPACE AÉRIEN ATS /

ATS AIRSPACE

		Classification	Indicatif d'appel et	Altitude	
	Limites	de l'espace	langues de	de	
	verticales /	aérien /	l'organisme ATS /	transition /	
Désignation et limites latérales / Designation	Vertical	Airspace	ATS unit call sign	Transition	Observations /
and lateral limits	limits	classification	and languages	altitude	Remarks
1	2	3	4	5	6
ATZ Cercle de 3 NM de rayon, centré sur l'ARP	<u>500m</u> GND	D	GUELMIME Tour / GUELMIME Tower	6000 FT	
(290101N 0100341W) / Circle, radius 3NM centred on ARP (290101N 0100341W).			Fr,En		
<u>CTR</u> Cercle de 8 NM de rayon, centré sur l'ARP	<u>1000m</u> GND	D	GUELMIME Tour / GUELMIME Tower	6000 FT	
(290101N 0100341W) / Circle, radius 8NM centred on ARP (290101N 0100341W).	GND		Fr,En		

GMAG - AD 2.18 INSTALLATIONS DE TELECOMMUNICATION DES SERVICES ATS /

ATS COMMUNICATION FACILITIES

Désignation du service /	Indicatif d'appel /	Fréquences /	Horaires /	Observations /
Service designation	Call sign	Frequencies	Hours of operation	Remarks
1	2	3	4	5
TWR	GUELMIME Tour / GUELMIME Tower	122,500 MHz	0700-2200	Détresse / emergency
APP	GUELMIME approach	119,100 MHz	0700-2200	121,500 MHz

SIA – MAROC AIRAC AMDT N°06/18

AD2 GMAG-8 21 JUN 2018

GMAG - AD 2.19 AIDES DE RADIONAVIGATION ET D'ATTERRISSAGE /

AIP MAROC

RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS

Type d'aide / Type of aid (VAR)	Identification / ID 2	Fréquences / Frequency 3	Horaires / Hours of operation 4	Coordonnées de l'emplacement de l'antenne d'émission / Site of transmitting antenna coordinates 5	Altitude de l'antenne d'émission DME / DME transmitting antenna ALT	Observations / Remarks 7
VOR/DME	GLM	114,300 MHz CH 90X	H24	29 00 37,69N 010 04 09,46W	330 m	NIL
ILS RWY 05						
LOC	GUM	110,5MHz	H24	29 02 20,0N 010 02 09,9W	345 m	
GP/DME	GUM	329,6MHz (CH 42X)	H24	29 01 09,4N 010 03 38,0W	333 m	Pente/slope :3°

GMAG - AD 2.20 REGLEMENTS DE CIRCULATION LOCAUX /

LOCAL TRAFFIC REGULATION

Interdit aux avions non munis de moyens Radiocommunication Prohibited for non-equipped radio-communication ACFT

GMAG - AD 2.21 PROCÉDURES ANTI BRUIT /

NOISE ABATEMENT PROCEDURES

NIL

GMAG - AD 2.22 PROCÉDURES DE VOL /

FLIGHT PROCEDURES

NIL

GMAG - AD 2.23 RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES /

ADDITIONAL INFORMATION

NIL

GMAG - AD 2.24 CARTES RELATIVES A L'AÉRODROME /

CHARTS RELATED TO THE AERODROME

	CARTES OACI /	PAGES
	ICAO CHARTS	
1	Carte d'aérodrome / Hélistation – OACI Aerodrome / Heliport chart – ICAO	AD2 GMAG - 15
2	Carte de stationnement et d'accostage d'aéronef – OACI Aircraft Parking / Docking Chart – ICAO	AD2 GMAG -17
3	Carte des mouvements à la surface de l'aérodrome – OACI Aerodrome Ground Movement Chart – ICAO	AD2 GMAG - 19
4	Carte d'obstacles d'aérodrome – OACI – Type A _ RWY 05/23 Aerodrome Obstacles Chart – ICAO – Type A _ RWY 05/23	AD2 GMAG - 21
5	Carte topographique pour approche de précision – OACI _ RWY 05/23 Precision Approach Terrain Chart – ICAO _ RWY 05/23	AD2 GMAG- 25
6	Cartes d'approche aux instruments – OACI Instrument Approach Chart – ICAO	AD2 GMAG- 39-1 AD2 GMAG- 39-2
7	Carte d'approche à vue – OACI Visual Approach Chart – ICAO	AD2 GMAG-43

AIRAC AMDT N°07/18 SIA – MAROC